

معايير تحكيم أبحاث اللغة الألمانية وآدابها

<p>ينصب النشاط البحثي الفردي المطلوب تحكيمه على النصوص موضوع الدراسة ويعتمد الى التمييز بين مستويات الفهم لأنواع النصوص بأنماطها بغرض إنشاء نصوص بلغة التخصص والقدرة على تمييز الدلالات والصيغات المناسبة للسياق والفئة المستهدفة والموقف التواصلى بالاستعانة بالخلفية النظرية والممارسة التطبيقية والعينات النصية لضرب الأمثلة من الواقع التطبيقي في تحقق الوعي المعوماتي المطلوب (مقرر القواعد، وتحليل النصوص) وفي مستوى التواصل المطلوب (في حالة النص المترجم عن اللغة الأم ولغة التخصص). يبلغ البحث ٣٠٠٠ كلمة لحساب معامل الخطأ اللغوي والعفوي والمطبعي كل حسب وزنه على ألا يعتد به حال تكراره في البحث. يتناول البحث نماذج من الحياة اليومية والظواهر الإجتماعية العامة والقضايا المعاصرة مع إبراز معيار الأصالة لدى الطالب يتمثل في انعكسات الطالب وسرد النتائج التي توصل إليها بالرد والتحليل والفحص المتقن وإقامة الحجة القاطعة بسوق الأمثلة المناسبة في ضوء المرجعية المثبتة في قائمة المصادر سواء للأمثلة أو المادة العلمية المقتبسة.</p>	<p>مقررات مهارية وظيفية في العمل النصي والترجمة</p>
<p>استوجبت الأبحاث في المقررات اللغوية أن تضم ظاهرة لغوية جامعة وشاملة لعدة نقاط تحتية بالمقرر حتى يتم تغطية معظم جوانب المقرر الدراسي ويضمن تكافؤ فرصة الاطلاع وتوافر المراجع النظرية على الشبكة المعلوماتية فكان أن قام أستاذ المقرر بطرح مواضيع لعمل بحث فردي وثيق الارتباط بجوانب المقرر الدراسي النظرية ليتم تغطيتها بتفاوت مع التعليل في اختيار العنوان المحدد على غلاف البحث مراعيًا الآداب العامة في الاقتباس والاسناد والعزوف عن الاقتباس المفرط للشواهد المتجاوزة لأربعة سطور، والحرص على التعبير بلغة علمية مختصرة. يتكون البحث من مقدمة يعرض فيها الطالب موضوع البحث مروراً بوضوح القضية اللغوية التي يناقشها وانتهاءً بخاتمة ملخصة لنتائج البحث أو توقعاته المستقبلية حول حلول مرتقبة استخلصها خلال بحثه على الإنترنت عن سابقة أبحاث مناظرة في المجال مع إثباتها في قائمة بالمراجع في عدد إجمالي من الصفحات تراوح بين ٣ الى ٥ صفحات والالتزام باستخدام حجم ١٤ للخط عند الكتابة في الفرقة الأولى والثانية وإجمالي من الصفحات تراوح بين ٧ الى ١٠ صفحات في الفرقة الأعلى.</p>	<p>مقررات نظرية في اللغة</p>

<p>معايير الأبحاث في مقررات الأدب والحضارة بقسم اللغة الألمانية أولاً: يتم كتابة البحث على الكمبيوتر مع الإلتزام بورقة الغلاف التي أقرتها الكلية. ثانياً: عدد الصفحات بالنسبة للفرقة الأولى من ثلاثة الى خمس صفحات، بالنسبة للفرقة الثانية و الثالثة من خمس الى سبع صفحات أو ٣٠٠٠ كلمة بحد أدنى. ثالثاً: ارسال البحث في شكل pdf للدكتور مع ذكر اسم المادة - الفرقة و الكلية - اسم الطالب - رقمه في القائمة الطلابية. رابعاً: يكون البحث فردي و غير مطابق لأي بحث في نفس الموضوع و الفرقة. خامساً: يتكون هيكل البحث من مقدمة والجزء الرئيسي وخاتمة أو تعقيب وقائمة مراجع (كما يحدد حاجة الموضوع من عدمه الى مقدمة و خاتمة طبقاً للهدف التعليمي المنطوي عليه المقرر و ما سبق دراسته)، كما يمكن الاستعانة بمواقع استرشادية على الانترنت تفيد الطالب في البحث أو إرشادات إضافية عامة لآليات الاقتباس المطلوبة. سادساً: يشترط في قبول الأبحاث من عدمها ان يلتزم الطالب بما ذكر سابقاً من معايير، ان يكون البحث داخل المواضيع المحددة، أن يكون التسلسل و البناء مفهوماً و منطقياً، أن يكون البحث مقبولاً من الناحية اللغوية و النحوية، عدم الاحتواء على اقتباسات منقولة كاملة من الانترنت أو بدون سند، عدم تطابق البحث لاي ابحاث في نفس الموضوع و الفرقة، ذكر جميع المواقع و المصادر المستعان بها ان وجدت، يقوم الطالب باستخدام برنامج الورد في كتابة الابحاث وليس برنامجاً آخرأ.</p>	<p>مقررات نظرية في الأدب والحضارة</p>
<p>يقدم الطالب نص كتابي من ١٥٠ الى ٣٠٠ كلمة حسب الفرقة الدراسية والمستوى اللغوي النص مقالي او اتصالي في عدد ٣ موضوعات مختلفة من الموضوعات التي تم تدريسها بحيث يصبح إجمالي الكلمات ٤٥٠ الى ٦٠٠ كلمة. وتتضمن معايير التقييم: ١) معالجة كل النقاط المطلوبة في كتابة النص (Leitpunkte) ٢) الإلتزام بعدد الكلمات المطلوبة ٣) تحقق خصائص النص (Textmerkmale) ٤) الصحة اللغوية ٥) الإلتزام بالامانة العلمية في كتابة النص</p>	<p>مقرر اللغة الألمانية كلغة أجنبية ثانية لأقسام اللغات غير المتخصصة</p>

ق. أ. رئيس المجلس العلمي لقسم اللغة الألمانية

أ.م. د. مروة بلال

تحريراً في ٢٠٢٠/٥/٥